



Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego Oddział Regionalny w Krakowie

ul. Bratysławska 1a, 31-201 Kraków tel. (0-12) 618 94 00, fax. (0-12) 633-60-76
www.krus.gov.pl, e-mail : krakow@krus.gov.pl

OAG-2310-18/2009/tłumaczenia

Kraków, dnia 30.12.2009r.

I. Informacja o wyborze najkorzystniejszej oferty

Nazwa i adres Zamawiającego:

Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego Oddział Regionalny w Krakowie ul. Bratysławska 1a,
31-201 Kraków

Rodzaj zamówienia:

Usługa

Tryb postępowania:

Postępowanie o udzielenie zamówienia prowadzone jest w trybie przetargu nieograniczonego o wartości szacunkowej poniżej kwot określonych w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8 ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz. U. z 2007r. Nr 223, poz. 1655 ze zm.), zwanej dalej „P.z.p.”, zgodnie z art. 39 w zw. z art. 40 ust.2.

Przedmiot postępowania:

Usługa tłumaczeń pisemnych tekstów z języków krajów Unii Europejskiej i krajów stowarzyszonych z Unią Europejską na język polski dla potrzeb Oddziału Regionalnego KRUS w Krakowie i podległych Placówek Terenowych.

Nazwa wykonawcy, który złożył najkorzystniejszą ofertę:

CONTUR Sp. z o.o. ul. Orzechowa 50/1, 50-540 Wrocław

Cena najkorzystniejszej oferty:

51 440,69 zł brutto

Wykonawca otrzymał - 100 pkt.

Oferta nr 4

Uzasadnienie wyboru:

Zgodnie z art. 91 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. - (jednolity tekst ustawy Prawo zamówień publicznych tj. Dz.U. z 2007r. Nr 223, poz. 1655 z późn. zm.) – w/w oferta spełnia wszystkie wymagania określone w SIWZ oraz została oceniona jako najkorzystniejsza na podstawie kryterium ceny.

Pozostałe informacje dotyczące Wykonawców, którzy złożyli oferty:

Oferta nr 1

„PROTEUSS” Agnieszka Przygodzka & Lidia Wrona ul. Zagłoby 6, 43-600 Jaworzno

cena oferty: 73 230,50 zł brutto, uzyskała – 70,24 pkt.

Oferta nr 2

Biuro Tłumaczeń MAKOTO Dr Krzysztof Olszewski , ul. Starowiślna 1/10, 31-038 Kraków

cena oferty: 65 309,65 zł brutto, uzyskała – 78,26 pkt.

Oferta nr 3

LETTERA Aneta Mikulska ul. Kmieca 6, 80-279 Gdańsk

cena oferty: 71 736,00 zł brutto, uzyskała – 71,71 pkt.

Oferta nr 5

ILS Agencja Tłumaczeń Przysięgłych „9” Rafał Sularz, ul. Orzeszkowej 30/18, 25-430 Kielca
cena oferty: 118 065,50 zł brutto, uzyskała – 43,57 pkt.

Oferta nr 6

Centrum Językowe IDEA Sp. z o.o. , Stary Rynek 71/72, 61-772 Poznań
cena oferty: 89 670,00 zł brutto, uzyskała – 57,37 pkt.

Oferta nr 7

FILOTEXT Dominika Szymonik Ul. Grzegórzecka 69 pok. 11, 31-559 Kraków
Wykonawca wykluczony z postępowania (uzasadnienie poniżej)

Oferta nr 8

AGIT .H.U. Agnieszka Rydz, ul. 3-Maja 16/7, 20-078 Lublin
cena oferty: 56 492,10 zł brutto, uzyskała – 91,06 pkt.

II. INFORMACJA O WYKLUCZENIU Z POSTĘPOWANIA

Na podstawie art. 24 ust. 1 pkt 10 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2007 r. Nr 223 poz. 1655 ze zm.), zwanej dalej P.z.p., Zamawiający – Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego Oddział Regionalny w Krakowie, **wyklucza z postępowania Wykonawcę - FILOTEXT Dominika Szymonik Ul. Grzegórzecka 69 pok. 11, 31-559 Kraków**

Zgodnie z art. 24 ust. 4 P.z.p. ofertę wykonawcy wykluczonego z postępowania uznaje się za odrzuconą.

UZASADNIENIE

Na podstawie art. 26 ust. 3 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2007 r. Nr 223 poz. 1655 ze zm.), zwanej dalej P.z.p., Zamawiający – Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego Oddział Regionalny w Krakowie, w dniu 22.12.2009r. wezwał Wykonawcę - **FILOTEXT Dominika Szymonik**, do złożenia w terminie 3 dni od dnia otrzymania wezwania dokumentów potwierdzających spełnianie warunków udziału w przedmiotowym postępowaniu tj. aktualnych zaświadczeń właściwego naczelnika urzędu skarbowego oraz właściwego oddziału ZUS lub KRUS, potwierdzających odpowiednio, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków, opłat oraz składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne, lub zaświadczeń, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawionych nie wcześniej niż 3-miesiące przed upływem terminu składania ofert.

W wyznaczonym terminie Wykonawca nie uzupełnił wymaganych dokumentów.

III. Kwota jaką Zamawiający zamierzał przeznaczyć na finansowanie zamówienia – 95 354,00 zł brutto.

Z poważaniem

Z upoważnienia Dyrektora
GŁÓWNY KSIĘGOWY
mgr Joanna Kapuścińska